**Phaåm 15: THIEÂN NÖÕ ÑAÏI BIEÄN TAØI (Phaàn 1)**

Baáy giôø, Thieân nöõ Ñaïi Bieän Taøi, ôû giöõa ñaïi chuùng, lieàn ñöùng daäy, ñaûnh leã döôùi chaân Ñöùc Phaät, baïch:

–Baïch Theá Toân! Neáu coù Phaùp sö noùi kinh Kim Quang Minh Toái Thaéng Vöông naøy thì con seõ laøm taêng theâm trí tueä cho vò aáy, trang nghieâm ñaày ñuû caùc ngoân töø bieän luaän. Neáu vò Phaùp sö ñoù, vaên töï caâu nghóa ôû trong kinh, coù choã naøo queân, con ñeàu khieán cho nhôù ñöôïc taát caû, coù theå khai ngoä kheùo leùo, laïi ban cho Ñaø-la-ni toång trì voâ ngaïi. Laïi nöõa, kinh Kim Quang Minh Toái Thaéng Vöông naøy, ñöôïc nhöõng höõu tình ñaõ ôû choã traêm ngaøn Phaät gieo troàng caùc caên laønh, thöôøng thoï trì thì ôû Thieäm-boä chaâu löu haønh roäng raõi, neân khoâng bò mai moät; laïi khieán cho voâ löôïng höõu tình nghe kinh ñieån naøy ñeàu ñöôïc bieän taøi linh lôïi chaúng theå nghó baøn, ñaïi tueä voâ taän, hieåu bieát roõ raøng veà caùc luaän vaø caùc ngheà kheùo, coù theå ra khoûi sinh töû, mau ñaït ñeán Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Boà-ñeà, trong ñôøi hieän taïi, ñöôïc taêng theâm tuoåi thoï, nhöõng vaät duïng sinh hoaït ñeàu ñöôïc ñaày ñuû. Baïch Theá Toân! Con seõ vì vò phaùp sö thoï trì kinh naøy vaø caùc höõu tình khaùc öa nghe kinh ñieån naøy maø noùi cho hoï pheùp taém goäi baèng thaàn chuù vaø thuoác. Ngöôøi ñoù coù caùc sao xaáu, tai naïn, cuøng luùc môùi sinh sao tuøy thuoäc traùi nhau, khoå veà dòch beänh, chieán traän ñaáu tranh, aùc moäng quyû thaàn, buøa ngaûi, yeåm mò, chuù thuaät, thaây cheát ñöùng leân… nhöõng ñieàu aùc laøm chöôùng naïn nhö vaäy ñeàu khieán cho tröø dieät. Ngöôøi coù trí neân laøm theo pheùp taém goäi nhö vaäy, phaûi choïn laáy ba möôi hai vò thuoác thôm, nhö laø xöông boà, ngöu hoaøng, muïc tuùc, xaï höông, huøng hoaøng, hôïp hoân thoï, baïch bì, khung cuøng, caâu kyõ caên, tuøng chi, queá bì, höông phuï töû, traàm höông, chieân-ñaøn, linh laêng höông, ñinh töû, uaát kim, baø luaät cao, vi höông, truùc hoaøng, teá ñaäu khaáu, cam tuøng, hoaéc höông, mao caên höông, saát chi, ngaûi naïp, an töùc höông, giôùi töû, maõ caàn, long hoa tu, baïch giao, thanh moäc phaân löôïng ñeàu baèng nhau.

Vaøo ngaøy cuûa sao Boá saùi (Pusya), troän chung giaõ naùt, laáy boät höông aáy, phaûi duøng chuù naøy chuù nguyeän vaøo ñoù moät traêm leû taùm

bieán chuù raèng:

Ñaùt ñieät tha, toâ ngaät laät ñeá, ngaät laät ñeá ngaät laät ñeá kieáp ma ñaùt lyù, thieäm noä yeát la treä, haùc yeát laït treä, nhaân ñaït la xaø lôïi nhò, thöôùc

yeát laïi treä- baùt thieát ñieät ñeä, a phaït ñeå yeát teá, keá na cuû ñoå cuû ñoå, cöôùc ca tî leä, kieáp tî leä kieáp tî leä maït ñeå, thi la maït ñeå na ñeå ñoä la maït ñeå lyù, ba phaït tró baïn tró leã, thaát leä thaát leä taùt ñeå taát theå ñeä taù ha (Tadyathaø sukqti kqti kqti kaømatale jankarati ukarati indrajalini

śakarante vaøcacile abant-i(ka)kasikena kudu (kudu)...

khakavile kapile kapile kapilamati śìlamati sandhiduramati paba-(da)ka bhaöcile Śire Śile satyasthite svaøhaø).

*Neáu khi öa nhö phaùp taém goäi,*

*Laøm ñaøn traéng taùm khuyûu tay vuoâng Neân ôû choã tòch tònh yeân oån*

*Taâm luoân nghó ñeán vieäc mong caàu. Neân traùt phaân boø laøm ñaøn traøng Caùc hoa ñeïp raûi khaép leân treân Phaûi duøng ñoà vaøng, baïc tinh khieát Ñöïng ñaày vò ngon, söõa, maät ong.*

*ÔÛ choã boán cöûa ñaøn traøng aáy*

*Boán ngöôøi thuû hoä phaùp nhö thöôøng Sai boán ñoàng töû ñeïp, trang nghieâm Böng bình nöôùc ñöùng ôû boán goùc*

*ÔÛ ñaây thöôøng ñoát höông An töùc Naêm loaïi aâm nhaïc troãi chaúng döùt*

*Phöôùn, loïng trang nghieâm luïa nguõ saéc Ñaët ôû boán beân cuûa ñaïo traøng.*

*Beân trong ñaøn traøng coù göông saùng Boán goùc ñeàu coù dao vaø teân*

*Chính giöõa ñaøn traøng choân chaäu lôùn Neân duøng vaùn thaám ñaët beân treân.*

*Duøng boät thôm ñaõ hoøa nöôùc noùng Cuõng ñaët ôû beân trong ñaøn traøng Saép ñaët ñaày ñuû nhö theá xong*

*Sau ñoù môùi tuïng chuù kieát ñaøn.*

Chuù keát giôùi raèng:

Ñaùt ñieät tha, at laïc keá, na daõ neâ töù leä nhì leä kyø leä, xí xí leä taù ha (Tadyathaø anrake nayane hile mile gile kikile svaøhaø).

*Keát giôùi nhö vaäy xong*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Môùi vaøo trong ñaøn traøng Chuù nguyeän hai moát bieán Roài vaåy nöôùc boán phöông. Thöù ñeán chuù nöôùc thôm Moät traêm leû taùm laàn*

*Vaây maøn laïi boán beân Sau ñoù taém goäi thaân.*

Chuù nguyeän vaøo nöôùc vaø nöôùc thuoác baèng chuù raèng:

Ñaùt ñieät tha, taùc yeát trí, tyø yeát trí, tyø yeát traø phaït ñeå, taù ha (Tadyathaø sugati vigati vigaca vade svaøhaø).

Khi taém goäi xong, nöôùc thuoác taém goäi aáy vaø thöùc aên thöùc uoáng

cuùng döôøng ôû trong ñaøn traøng ñeàu ñem boû beân trong soâng, ao, phaàn coøn laïi ñeàu goàm laáy. Taém xong nhö vaäy, maëc aùo saïch seõ, haønh giaû ra khoûi ñaøn traøng, vaøo trong tònh thaát, vò thaày chuù nguyeän daïy cho ngöôøi aáy phaùt theä nguyeän roäng lôùn: Ñoaïn tröø haún moïi ñieàu aùc, thöôøng tu haønh caùc ñieàu thieän, ñoái vôùi loaøi höõu tình, phaùt khôûi loøng ñaïi Bi. Do nhaân duyeân naøy haønh giaû ñaït ñöôïc voâ löôïng phöôùc baùo nhö yù nguyeän.

Laïi noùi keä tuïng raèng:

*Neáu coù caùc chuùng sinh beänh khoå*

*Ñuû loaïi phöông thuoác trò chaúng laønh Neáu y phaùp taém goäi nhö vaäy*

*Ñoàng thôøi ñoïc tuïng kinh ñieån naøy Luoân luoân ngaøy ñeâm chaúng thaát nieäm Chuyeân taâm aân caàn sinh loøng tin*

*Taát caû lo khoå tieâu tröø heát*

*Ñuû cuûa baùu, giaûi thoaùt baàn cuøng Maët trôøi, maët traêng, sao boán phöông Uy thaàn uûng hoä ñöôïc nhieàu naêm Yeân oån caùc töôøng theâm phöôùc ñöùc Nguy aùch tai naïn dieät tröø tan.*

Haønh giaû laïi tuïng chuù hoä thaân hai möôi moát bieán. Chuù raèng:

Ñaùt ñieät tha, tam meâ, tyø tam meâ, taù ha, taùc yeát treä tyø yeát treä, taù ha, tyø yeát tra phaït ñeå, taù ha, ta yeát la, tam boä ñaõ daõ taù ha, taéc kieán ñaø, ma ña daõ taù ha, ni la kieán ñaø daõ, ta ha, a baùt la thò ñaù, tyø leâ gia

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

daõ, taù ha, töù ma baøn ñaù, tam boä ña daõ, taù ha, a nó maät la, baïc ñaùt la daõ, taù ha, nam moâ baïc daø phaït ñoâ, baït la haùm ma taû taù ha, nam moâ taùt la toan ñeå, maïc ha ñeà tî dueä taù ha, taát ñieân ñoâ maïn ( choã naøy noùi leân thaønh töïu vaø con laø...) maïn ñaùt la baùt tha taù ha, ñaùt laït ñoã tyû ñieät

ñaù, baït la haùm ma noâ maït ñoå, taù ha (Tadyathaø samme visamme svaøhaø, sugate vigate svaøhaø. Vigata (pamgaci) vati svaøhaø, Saøgarasaöbuddhayaø svaøhaø skandaø maøtaya svaøhaø, nilakaòtaøya svaøhaø, aparajita vìryaøya svaøhaø, himavantaøya svaøhaø, animilavaøktaøya svaøhaø, namo bhagavate Brah maòi svaøhaø, namo Sarasvati-mahaø devye svaøhaø, siddyantu maøö mantrapaøda svaøhaødharata vacito Brahmaønu manora(tha-vqto) svaøhaø).

Luùc baáy giôø, Thieän nöõ Ñaïi Bieän Taøi noùi chuù taém goäi phaùp ñaøn

traøng roài, ñaûnh leã döôùi chaân Ñöùc Phaät maø baïch raèng:

–Baïch Theá Toân! Neáu Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni, Öu-baø-taéc, Öu-baø- di naøo thoï trì, ñoïc tuïng, ghi cheùp löu haønh kinh vua vi dieäu naøy, theo ñuùng lôøi daïy tu haønh, hoaëc ôû taïi thaønh aáp, xoùm laøng, ñoàng troáng, nuùi röøng, choã ôû cuûa taêng ni, con vì ngöôøi naøy, ñem nhöõng quyeán thuoäc troåi leân aâm nhaïc coõi trôøi, ñi ñeán choã ngöôøi aáy uûng hoä cho hoï, tröø caùc beänh khoå, sao baêng quaùi laï, dòch beänh, ñaùnh nhau, bò pheùp vua caâu thuùc, aùc moäng, thaàn aùc laøm chöôùng ngaïi, ñaàu ñoäc, yeám buøa... ñeàu dieät tröø heát, ñem laïi nhieàu lôïi ích cho nhöõng ngöôøi trì kinh. Tyø- kheo... vaø nhöõng ngöôøi nghe kinh naøy ñeàu mau qua khoûi bieån sinh töû, Boà-ñeà khoâng thoaùi chuyeån.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân nghe lôøi noùi naøy roài khen Thieân nöõ Bieän

Taøi:

–Hay thay! Hay thay! Naøy Thieân nöõ! Ngöôøi coù theå ñem an laïc

lôïi ích cho voâ löôïng, voâ bieân loaøi höõu tình, noùi thaàn chuù naøy vaø phaùp thöùc ñaïo traøng nöôùc thôm, quaû baùo thaät khoù nghó baøn! Ngöôi phaûi uûng hoä kinh vua Toái thaéng chôù ñeå mai moät maø phaûi ñöôïc löu thoâng roäng raõi!

Baáy giôø, Thieân nöõ Ñaïi Bieän Taøi leã döôùi chaân Ñöùc Phaät roài trôû laïi toøa ngoài cuûa mình.

Khi aáy, Phaùp sö thoï kyù, Baø-la-moân Kieàu-traàn-nhö nöông thaàn löïc Phaät, ôû tröôùc ñaïi chuùng, khen Thieân nöõ Bieän Taøi raèng:

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

raèng:

*Trôøi Bieän Taøi thoâng minh duõng maõnh Ñeàu neân thoï trôøi, ngöôøi cuùng döôøng Tieáng laønh lan khaép caû theá gian*

*Cho taát caû chuùng sinh maõn nguyeän ÔÛ ñænh nuùi cao, nôi thuø thaéng*

*Laáy tranh laøm nhaø ôû trong ñoù Luoân keát coû meàm laøm aùo maëc*

*Taïi choã ôû thöôøng kieãng moät chaân. Ñaïi chuùng chö Thieân ñeán taäp hoïp Ñeàu ñoàng moät loøng thænh, ngôïi khen Nguyeän xin trôøi Bieän Taøi trí tueä Ban lôøi vi dieäu cho taát caû.*

Luùc baáy giôø, Thieân nöõ Bieän Taøi lieàn nhaän lôøi môøi vì hoï noùi chuù

Ñaùt ñieät tha moä leä chæ leä, a phaït ñeá a phaït tra phaït ñeå, höôûng

ngoä leä danh cuï leä, danh cuï la phaït ñeå, öông cuï sö, maït lò chæ tam maït ñeå, tyø tam maït ñeå oá caän, lò maïc caän lò ñaùt la chæ, ñaùt la giaû phaït, ñeå chaát chaát lí thaát lí maät lí, maït nan ñòa, ñaøm maït lò chæ, baùt la noa taát lò dueä, loâ ca theä saét theá, loâ ca thaát leä saét chæ, loâ ca taát lò dueä, taát ñaø baït lò ñeá, tyø ma muïc xæ thaâu chæ chieät lò, a baùt lò ñeå haùt ñeá, a baùt lò ñeå yeát ñaù boät ñòa, nam maãu chæ, nam maãu chæ, maïc ha ñeà tî baùt lò ñeå caän lò hoân noa, nam ma taéc ca la, con teân laø... boät ñòa, ñaït lí xa töù, boät ñòa, a baùt laït ñeå haùt ñaù, baø baït ñoå, ba meâ tyø thaâu ñieät ñoå, xaù taát ñaùt la thaâu loä ca, maïn ñaùt la taát ñaéc ca, ca tyø gia ñòa soå, ñaùt ñieät tha, maïc ha baùt laït baø tî, töù lí maät lí töù lí maät lí, tyø chieát lî ñoå meâ boät ñòa, con teân laø, boät ñòa thaâu ñeà, baïc daø phaït ñieåm, ñeà tyø dieäm, taùt la toan ñieåm yeát la treä keâ do leä keâ do la maït ñeå, töù lí maät lí töù lí maät lí, a baø ha gia nhò, maïc ha ñeà tî boät ñaø taùt ñeá na, ñaït ma taùt ñeá na, taêng giaø taùt ñeá na, nhaân ñaït la taùt ñeá na, baït luõ noa taùt ñeá na, dueä loâ keâ taùt ñeå baø ñòa na, ñeâ caâm taùt ñeá na, taùt ñeå phaït giaû neâ na a baø ha gia nhò, maïc ha ñeà tî, töù lí maät lí töù lí maät lí, tyø chieát ñaït ñoå, con teân laø... boät ñòa, nam moâ baït daø phaït ñeå maïc ha ñeà tî, taùt la toan ñeå, taát ñieän ñoå, maïn ñaùt la

baùt ñaø nhó, taù ha. (Tadyathaø miri cyore avate avjevati hingule miígule piígalevati ankhuxa maøricye saömati visaömati(daśamati)agrati makhye taraci taracivati cirsi ciri

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

śirimiri manadhi damakhe maørìcye praòaøpaørye lokajyexthaø loka śnexthì lokaøvìrye siddha parate bhìmamukhi śucicarì apratihate apratihataøbuddhi namuci(mahaø)namuci mahaødevye prati-graha namas-kaøra mama buddhi daśabi(drasiki) buddhi apratihata bhavatu sirahame viśuddha cito śaøstraśloka- mantra-pitaka kapiyadiśo tadyathaø mahaøprabhava hili mili vicaratu vibuddhi mama buddhi (vi)-śuddhi bhagavatye deveyaö Sarasvatiö karati keyuramati hiri miri hiri miri abhaya me mahaødevi buddha-satyena dharma-satyena saíghasatyena Indrasatyena Varuòasatyena yelokyesatya satyena texaøö satyena satyavacaøniya abhaya me mahaødevi hili mili hilimili vicaratu mama bu ddhi no namo bhagavati mahaødeve Sarasvatya siddhyantu mantra pada me svaøhaø).

Baáy giôø, Thieân nöõ Bieän Taøi noùi baøi chuù naøy roài, baûo vò Baø-la-

moân raèng:

–Hay thay! Thöa Ñaïi só! Ngaøi coù theå vì chuùng sinh maø caàu bieän taøi vi dieäu vaø nhöõng trí tueä thaàn thoâng quyù baùu, lôïi ích roäng raõi cho taát caû, mau chöùng Boà-ñeà! Nhö vaäy thì neân bieát haõy thoï trì chaùnh phaùp.

Thieân nöõ lieàn noùi keä raèng:

*Tröôùc neân tuïng Ñaø-la-ni naøy*

*Khieán cho thuaàn thuïc khoâng sai laàm Qui kính Tam baûo, caùc Thieân chuùng Thænh caàu gia hoä, nguyeän tuøy taâm Kính leã chö Phaät vaø Phaùp baûo Chuùng Boà-taùt, Ñoäc giaùc, Thanh vaên Tieáp ñeán leã Phaïm vöông, Ñeá Thích Vaø trôøi hoä theá, Töù Thieân vöông*

*Taát caû nhöõng ngöôøi tu Phaïm haïnh Ñeàu chí thaønh kính troïng aân caàn. Neân ôû choã Lan-nhaõ tòch tònh*

*Tuïng chuù noùi treân, khen ngôïi phaùp Neân ôû tröôùc trôøi, roàng, töôïng Phaät Nhöõng gì mình coù, daâng cuùng döôøng Ñoái vôùi taát caû caùc chuùng sinh*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Phaùt khôûi loøng Töø bi xoùt thöông Theá Toân töôùng haûo thaân vaøng roøng*

*Giöõ taâm chaùnh nieäm, khoâng taùn loaïn Theá Toân hoä nieäm noùi giaùo phaùp Theo caên cô khieán tu taäp ñònh,*

*Ñoái vôùi vaên nghóa, kheùo tö duy Nöông theo tính khoâng ñeå tu taäp. Neân ôû tröôùc hình töôïng Ñöùc Phaät Nhaát taâm chaùnh nieäm maø ngoài yeân Lieàn ñöôïc Tam-ma-ñòa dieäu trí*

*Vaø ñöôïc Ñaø-la-ni toät cuøng*

*Kim khaåu Nhö Lai dieãn noùi phaùp Tieáng vi dieäu ñieàu phuïc trôøi, ngöôøi Töôùng löôõi tuøy duyeân hieän hy höõu Roäng daøi che phuû coõi ba ngaøn*

*AÂm thanh Phaät vi dieäu nhö vaäy Chí thaønh nhôù nghó, loøng khoâng sôï*

*Chö Phaät ñeàu nhôø phaùt nguyeän lôùn Ñöôïc töôùng löôõi khoâng theå nghó baøn, Tuyeân noùi caùc phaùp ñeàu chaúng coù*

*Ví nhö hö khoâng, khoâng naém giöõ AÂm thanh chö Phaät vaø töôùng löôõi*

*Chaùnh nieäm theä nguyeän ñöôïc vieân maõn Neáu thaáy cuùng döôøng trôøi Ñaïi bieän Hoaëc ñeä töû theo lôøi thaày daën*

*Trao phaùp maàu naøy khieán tu hoïc Toân troïng, tuøy taâm ñeàu ñöôïc thaønh. Neáu ngöôøi muoán ñöôïc trí toái thöôïng Neân phaûi nhaát taâm trì phaùp naøy Taêng tröôûng phöôùc trí caùc coâng ñöùc*

*Nhaát ñònh ñöôïc thaønh töïu, khoâng nghi Neáu caàu cuûa thì ñöôïc nhieàu cuûa*

*Caàu tieáng thôm thì ñöôïc tieáng thôm Caàu xuaát ly thì ñöôïc giaûi thoaùt.*

*Nhaát ñònh thaønh töïu, ñöøng nghi ngôø!*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Voâ löôïng, voâ bieân caùc coâng ñöùc Tuøy theo sôû nguyeän ôû trong loøng Neáu theo nhö vaäy maø thöïc haønh*

*AÉt ñöôïc thaønh töïu, khoâng nghi ngôø! Phaûi ôû choã saïch, maëc aùo saïch*

*Neân laäp ñaøn traøng tuøy to, nhoû Duøng boán bình saïch ñöïng myõ vò*

*Ñuùng thôøi, cuùng döôøng caùc hoa höông Treo luïa nguõ saéc cuøng phöôùn, loïng Höông xoa, höông boät, trang nghieâm khaép Cuùng döôøng Phaät vaø trôøi Ñaïi bieän*

*Caàu thaáy thaân trôøi ñöôïc toaïi nguyeän Neân hai moát ngaøy tuïng chuù treân Ñöôïc dieän kieán Thieân Thaàn Ñaïi Bieän Neáu nhö chaúng thaáy Thieân thaàn aáy Neân gaéng chí taâm chín ngaøy nöõa*

*Veà sau, trong ñeâm, coøn chaúng thaáy Laïi caàu choã thanh tònh thuø thaéng Veõ trôøi Bieän Taøi ñuùng nhö phaùp*

*Trì tuïng cuùng döôøng, khoâng rôøi taâm Ngaøy ñeâm tinh taán khoâng bieáng treã Töï lôïi, lôïi tha khoâng taän cuøng*

*Cho quaàn sinh phöôùc baùo thu ñöôïc Nhöõng ñieàu caàu nguyeän ñeàu vieân thaønh. Neáu chaúng nhö yù, traûi ba thaùng*

*Saùu thaùng, chín thaùng hoaëc moät naêm AÂn caàn caàu thænh, loøng chaúng ñoåi Thieân nhaõn, Tha taâm ñeàu ñaït ñöôïc.*

Baáy giôø, Baø-la-moân Kieàu-traàn-nhö nghe lôøi noùi naøy roài, trong loøng raát vui möøng, khen laø chöa töøng coù, noùi vôùi caùc ñaïi chuùng:

Trôøi, ngöôøi, taát caû ñaïi chuùng caùc oâng, nhö vaäy, neân bieát, ñeàu phaûi moät loøng laéng nghe! Toâi nay laïi muoán nöông theo phaùp theá ñeá khen ngôïi Thieân nöõ Bieän Taøi thuø thaéng vi dieäu!

Vì Baø-la-moân lieàn noùi lôøi keä:

*Kính leã Thieân nöõ Na-la-dieân*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*ÔÛ trong theá giôùi ñöôïc töï taïi Hoâm nay, toâi ngôïi khen Toân giaû Ñeàu nhö thuôû xöa tieân nhaân noùi.*

*Thaønh töïu caùt töôøng, loøng yeân oån Thoâng minh, taøm quyù, coù tieáng thôm Laøm meï hay sinh ôû theá gian*

*Duõng maõnh thöïc haønh ñaïi tinh taán. ÔÛ choã quaân traän luoân chieán thaéng Nuoâi lôùn dieàu phuïc loøng töø nhaãn Hieän laøm chò caû vua Dieâm-la Thöôøng maëc aùo tô taèm xanh bieác. Hình daùng xaáu ñeïp ñeàu coù ñuû*

*Maét coù theå khieán ngöôøi thaáy sôï*

*Voâ löôïng thaéng haïnh vöôït theá gian Nhöõng ngöôøi kính tin ñeàu nhieáp laáy. Hoaëc taïi nuùi cao, choã röøng xaâu Hoaëc ôû bôø soâng hay hang ñoäng Hoaëc taïi caây lôùn, caùc toøng laâm Thieân nöõ vöông ôû nhöõng nôi naøy.*

*Giaû söû nuùi röøng, caùc daõ nhaân*

*Thöôøng hay cuùng döôøng cho Thieân nöõ Duøng loâng Khoång töôùc laøm côø hieäu ÔÛ taát caû thôøi, luoân hoä ñôøi.*

*Sö töû, coïp, soùi luoân vaây quanh Traâu, deâ, gaø... cuõng hay nöông caäy Rung chuoâng lôùn phaùt ra aâm thanh Nuùi Taàn-ñaø chuùng ñeàu nghe.*

*Hoaëc caàm ba kích, ñaàu hình troøn Traùi, phaûi luoân naém côø nhaät nguyeät Ngaøy chín, ngaøy möôøi moät haøng thaùng Phaûi neân cuùng döôøng vaøo luùc aáy Hoaëc hieän ñaïi Thieân nöõ Ba-toâ*

*Thaáy coù chieán tranh, loøng xoùt thöông, Quan saùt trong taát caû höõu tình*

*Thieân nöõ treân heát khoâng ai qua*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Boø ñen Hoan hyû (Gopinandaø) quyeàn hieän leân Cuøng thôøi chieán ñaáu luoân ñöôïc thaéng*

*Coù theå truï laâu ôû theá gian*

*Cuõng laøm hoøa nhaãn vaø baïo aùc. Boán phaùp minh Ñaïi Baø-la-moân*

*Huyeãn hoùa, chuù thuaät...ñeàu thoâng heát Ñöôïc töï taïi ôû trong Thieân tieân*

*Coù theå laøm chuûng töû, ñaïi ñòa. Khi caùc Thieân nöõ taäp hoäi ñoâng Nhö haûi trieàu leân seõ öùng hieän.*

*Vôùi chuùng Döôïc-xoa, caùc roàng thaàn Ñeàu laøm thöôïng thuû, hay ñieàu phuïc Phaïm haïnh baäc nhaát haøng nöõ nhaân Noùi lôøi gioáng nhö chuû theá gian*

*ÔÛ choã ngoâi vua nhö hoa sen Neáu ôû beán soâng, nhö caàu noái*

*Khuoân maët gioáng nhö vaàng traêng troøn Ñaày ñuû ña vaên laøm choã döïa*

*Bieän taøi xuaát chuùng nhö nuùi cao Ai nieäm, ñeàu laøm beán cho hoï.*

*A-toâ-la vaø chuùng chö Thieân*

*Ñeàu cuøng khen ngôïi coâng ñöùc aáy Cho ñeán Ñeá Thích ngaøn maét nhìn Duøng loøng aân caàn maø quan saùt Chuùng sinh neáu coù ñieàu caàu mong Ñeàu khieán cho hoï mau thaønh töïu Ñaày ñuû thoâng tueä, phaùp Vaên trì Laø ngöôøi baäc nhaát trong ñaïi ñòa*

*Trong khaép theá giôùi möôøi phöông naøy Nhö ñeøn saùng lôùn thöôøng soi chieáu Cho ñeán caùc caàm thuù, quyû thaàn*

*Moïi ñieàu mong caàu ñeàu toaïi nguyeän Giöõa caùc ngöôøi nöõ nhö nuùi cao*

*Nhö tieân nhaân xöa laâu ñôøi Thöôøng lìa duïc nhö thieáu nöõ thieân*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Lôøi chaân thaät nhö Ñaïi theá chuû (Mahaøprajaøpati) Thaáy khaép caùc loaøi ôû theá gian*

*Cho ñeán caùc cung trôøi coõi Duïc Chæ coù Thieân nöõ, baäc duy nhaát Chaúng höõu tình naøo coù theå hôn Neáu ôû choã chieán traän sôï haõi Hoaëc thaáy bò rôi vaøo haàm löûa Khi bò naïn beán soâng, troäm cöôùp Ñeàu khieán cho hoï tröø kinh sôï.*

*Hoaëc bò goâng cuøm theo pheùp vua Hoaëc bò oaùn thuø muoán gieát haïi Neáu taâm chuyeân chuù chaúng ñoåi ñôøi Nhaát ñònh giaûi thoaùt caùc lo khoå.*

*UÛng hoä caû ngöôøi thieän, ngöôøi aùc Töø bi thöông nghó thöôøng hieän tieän Vaäy neân toâi ñem loøng chí thaønh Cuùi ñaàu quy y ñaïi Thieân nöõ.*

Baáy giôø, vò Baø-la-moân laïi duøng chuù khen Thieân nöõ raèng:

*Kính leã! Ngöôøi toân quyù ôû theá gian Ngöôøi ñöùng ñaàu trong nhöõng ngöôøi meï Ba loaïi theá gian ñeàu cuùng döôøng*

*Hình daùng, khuoân maët ngöôøi öa nhìn Voâ soá dieäu ñöùc duøng nghieâm thaân Maét nhö caùnh sen xanh daøi roäng AÙnh saùng phöôùc trí, troïn tieáng thôm Ví nhö ngoïc Maït-ni voâ giaù.*

*Toâi nay ngôïi khen Ñaáng Toái Thaéng Loøng ñöôïc toaïi nguyeän ñieàu mong caàu Coâng ñöùc chaân thaät dieäu caùt töôøng*

*Ví nhö hoa sen raát thanh tònh. Thaân saéc ñoan nghieâm ñeàu öa nhìn Caùc töôùng hy höõu khoù nghó baøn Phoùng aùnh saùng trí tueä Voâ caáu.*

*ÔÛ trong caùc nieäm luoân ñöùng ñaàu Trong loaøi thuù nhö sö töû chuùa*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Thöôøng trang nghieâm baèng taùm caùnh tay Ñeàu caàm dao, giaùo, buùa, cung teân*

*Chaøy daøi, voøng saét, daây tô buoäc. Ñoan chaùnh öa nhìn nhö traêng troøn Ngoân töø thoâng suoát, aâm hoøa nhaõ Neáu coù chuùng sinh, loøng nguyeän caàu Vieäc thieän tuøy nieäm khieán vieân maõn. Ñeá Thích, chö Thieân ñeàu cuùng döôøng Ñeàu cuøng khen ngôïi vaø quy y*

*Sinh ra coâng ñöùc khoù nghó baøn Taát caû moïi thôøi luoân cung kính. Taù ha.*

*(Baøi chuù tuïng treân ñaây laø chuù cuõng laø baøi taùn. Neáu khi tuïng chuù thì nhaát ñònh phaûi tuïng baøi ñoù tröôùc.)*

*Neáu muoán cuùng thænh trôøi Bieän taøi Nöông theo baøi chuù khen ngôïi naøy Sôùm chieàu thanh tònh tuïng chí thaønh Thì ñieàu mong caàu, ñeàu toaïi nguyeän*

Baáy giôø, Ñöùc Phaät baûo vò Baø-la-moân raèng:

–Hay thay! Hay thay! OÂng coù theå laøm lôïi ích chuùng sinh nhö vaäy, ban cho an laïc baèng caùch khen ngôïi Thieân nöõ ñoù, thænh caàu gia hoä, ñöôïc phöôùc voâ bieân.

*(Phaåm chuù phaùp naøy coù löôïc, coù roäng, hoaëc môû, hoaëc hôïp, tröôùc sau chaúng ñoàng. Baûn kinh chöõ Phaïm ñaõ nhieàu, nhöng chæ y vaøo moät baûn, sau khi dòch laïi so saùnh ñònh laïi môùi bieát ñöôïc).*



[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)